

# 擦肩而过



[擦肩而过\\_下载链接1](#)

著者:[西]索莱达·普埃尔托拉斯

出版者:中央编译出版社

出版时间:2015-6

装帧:平装

isbn:9787511726803

小说通过一系列的故事向我们讲述了这个大家庭各个成员的故事，里面有成年人的梦想

和烦恼、失忆者的故事、无法跟儿子沟通的母亲的孤独、面对疾病的心理挣扎、秘密冒险的代价、对旅行的渴望、对未知领域的排斥、在黑暗中光明的突然来临、邻居们的好奇心还有做决定前的犹豫不决等。

整部作品随着主人公对一件大衣的追寻展开，语言简洁、清新，以女性特有的细腻视角对各种情感进行了描绘，人物丰富，关系错综，故事发生地点散布欧洲各地，探寻生活的意义和真正的自我，从结构和风格上看是索莱达非常典型的一部作品。

作者介绍:

索莱达·普埃尔托拉斯（Soledad Puértolas,1947）出生于西班牙萨拉哥萨一个中产阶级家庭。1979年她的处女作《双重武装的强盗》获西班牙“芝麻”文学奖（El Premio Sésamo），引起评论界和读者的关注。随后她又陆续发表了有影响的短篇小说集《一种道德疾病》（1982），小说《波尔多》（1986）及《人人都撒谎》（1986）。而最终确立普埃尔托拉斯在西班牙文坛一流作家地位的是她的代表作《留下黑夜》。这部小说摘取了1989年西班牙奖金最高的“行星”奖，成为自1975年佛朗哥去世以来第一位获此殊荣的西班牙女作家。除了上述创作外，她还写了大量的散文随笔，其中论文学及创作的散文集《隐秘的生活》1993年被授予阿那格拉马散文奖。至今普埃尔托拉斯已出版了八部小说，五本短篇小说集，三个散文集。

目录: 目录

- 1. 追寻 001
- 2. 静止 011
- 3. 与陌生人交谈 017
- 4. 失望 028
- 5. 穿过花园 036
- 6. 发现 043
- 7. 游戏 052
- 8. 曼彻斯特 073
- 9. 好久不见 084
- 10. 福门特拉岛 095
- 11. 威尼斯 104
- 12. 纽约 117
- 13. 马德里 138
- 14. 窥视 151
- 15. 决定 169
- • • • • [\(收起\)](#)

[擦肩而过](#) [下载链接1](#)

标签

西班牙

小说

西班牙文学

索莱达·普埃尔托拉斯

外国文学

普埃尔托拉斯

西班牙语文学译丛

文学

## 评论

其实书名可以叫《马德里人》的。本来以为是长篇，但其实更像是一本类似于《米格尔街》的短篇集子，书中各篇的人物或松或紧联系在一起，他们或者是亲人，或者是同事，或者是邻居。每个人渴望了解别人，但正如书中所写道的，“我们对别人的了解都是部分的、片面的、不连贯的，即使是我们身边的人，我们自认为很了解的人，我们也并不了解他们生活的全部。”每个人物都有些自我，有些孤独，渴望被了解，但事实上别人了解你的只是你的一部分，这一点很像耶茨的《十一种孤独》。

-----  
适合不太用力不太过多思虑的翻一翻，本身即是一种擦肩而过。

-----  
结构很精巧，讲述的是普通中年人的平凡生活，真实而感人。

-----  
太爱这本书

-----  
11/3/19

-----  
飞机上读物，了解不同的人生。

-----  
当时觉得除了叙事技巧外这书太普通甚至乏味

-----  
几个现实又微小的人生故事交织出一幅绵长悠远的现代风景，悲喜离合在各个城市的某处不停交替上演，你永远不知道眼前的生活和人何时与自己擦肩而过。（出差之前，在书店偶尔购下此书，然后在出差途中不停的看完，擦肩而过的风景和故事竟也交织在路途上，仿如一场大梦，爱上了作者了）

-----  
一大家子中老年人的故事，读起来有种颓废感…

-----  
No.63 像是走进了回形走廊一般。

-----  
我们不再无依无靠。我们交织在一起。

-----  
通过一件母亲的大衣串联起这一个大家族中彼此的故事，形成一个环环相扣的情节，这种设置还挺新颖的，也说明书名的"擦肩而过"，每一个在不经意间擦肩而过的人也许和你有同一个熟悉的人，你的每一个细节决定也许会对他/她产生某些影响，然而仅仅只是擦肩而过，每个人都要不断面对各自生活中的烦恼和琐事。立意很好，但小说的语言描述略感贫乏……

-----  
去年在书店里无意中买了这本《擦肩而过》，在这之前根本没听说过这本书，对这个作者也是一无所知。很有画面感的故事，笔调有种群像短片的叙述感，数十个鲜活的人物，在人海之中，他们与彼此擦肩而过，活在自己的世界里，神秘而现实。书里的不少意象和句子都很妙，最后那一小节我尤其喜欢。

-----

作者获得奖金仅次于诺贝尔奖的欧洲文学大奖西班牙行星奖

-----  
无意义的连接，令人上瘾的寂寞。每个人从自己的回忆中走出来，又钻进别人的回忆里，我不想披上朦胧的影子。所以忘了我。

-----  
译者是妈妈的学生，因此拿起来看一看。作者笔触很细腻，很多的悸动知觉灵感恍惚都似曾相识。生活在这世界上，我们那么不同又那么相通，我们不认识彼此却又被联系在一张网里。喜欢这种平实的翻译风格，一如本人看着亲切。

-----  
我们每个人都是一个独立体，有不同的人生，可都在一个故事里！

-----  
喜欢看这种片段式但却把每个人或紧密或松散连接的书，每个人都是多面的，都有自己的快乐与生活，这样才最真实

-----  
寻找或者构筑擦肩而过的感觉，松散故事结构了时间过往的瞬间，留下记忆拼贴的现实

-----  
环环相扣的故事，非常巧妙，作者在视点的转换和交替间展现了一群人不同的生活状态，我们自己的生活空间，渴望陪伴，惧怕被打扰，但空间本身不可避免地重叠着，孤独吗？不，反而非常快乐，我们像莫比乌斯环上的蚂蚁，道路不同，互为谜底，但安全地没有交集。让人想起小时候玩的三角拼珠和讲矛盾空间时老师激动得闪着油光的脸。我们看到的東西也许完全不一样，但生而为人，我们都会被有趣的事物深深吸引。

-----  
[擦肩而过 下载链接1](#)

## 书评

《擦肩而过》中所讲故事是由玛贝尔想要寻找母亲生前所穿的一件大衣而起。经由这个起点，书卷慢慢的铺陈所有相关的人和他们的故事。我认为全书最精髓的一句话，是：我们对别人生活的了解都是部分的片面的不连贯的，

即使是我们身边的人，我们自认为很了解的人，我们也并不了解...

---

《擦肩而过》时的迷失 ●苗永姝

“我们离开了自己的家，走进了别人的家，我们在街上与他人擦肩而过，在不同的地方遇到不同的人。我们所有人交织在一起。”

《擦肩而过》是西班牙女作家普埃尔托拉斯的小说，西班牙语版出版于2005年，时隔十年，中译本终于由中央编...

---

[擦肩而过\\_下载链接1\\_](#)